



DEPARTEMEN LUAR NEGERI
REPUBLIK INDONESIA

No. 769/PO/VI/2009/60

Departemen Luar Negeri Republik Indonesia menyampaikan salam hormatnya kepada Sekretariat ASEAN di Jakarta, dan bersama ini dengan hormat menyampaikan bahwa Pemerintah Republik Indonesia telah memenuhi prosedur konstitusional untuk Pengesahan Persetujuan Kerangka Kerja ASEAN mengenai Pembebasan Visa, yang ditandatangani di Kuala Lumpur, Malaysia pada tanggal 25 Juli 2006.

Departemen selanjutnya sesuai dengan Pasal 8 Persetujuan termaksud, menyampaikan kepada Sekretariat ASEAN naskah Piagam Pengesahan tersebut sebagaimana terlampir.

Departemen Luar Negeri Republik Indonesia menggunakan kesempatan ini untuk sekali lagi menyatakan kepada Sekretariat ASEAN di Jakarta penghargaan yang setinggi-tingginya.

Sekretariat ASEAN
Jakarta



THE ASEAN SECRETARIAT		
RECEIVED 02	FAX / MAIL 4	
DATE 2/7/09	TIME 10 ⁰⁰	
BY TT		
DESTINATION	ACTION	INFO
RH	(LIB - original doc)	
		SPM
		HG
COMMENT: mrcy		

Unofficial Translation

No. 769/PO/VI/2009/60

The Department of Foreign Affairs of the Republic of Indonesia presents its compliments to the ASEAN Secretariat in Jakarta and has the honour to inform the latter that the Government of the Republic of Indonesia has completed its constitutional procedure for the ratification of the ASEAN Framework Agreement on Visa Exemption, signed in Kuala Lumpur, Malaysia on 25 July 2006.

The Department has furthermore, pursuant to Article 8 of the Agreement, to submit herewith the Instrument of Ratification to the ASEAN Secretariat.

The Department of Foreign Affairs of the Republic of Indonesia avails itself of this opportunity to renew to the ASEAN Secretariat in Jakarta the assurances of its highest consideration.

Jakarta, 30 June 2009

The ASEAN Secretariat
J a k a r t a

Menteri Luar Negeri

No. 001/IR/VI/2009

Republik Indonesia

No. 001/IR/VI/2009

PIAGAM PENGESAHAN

MENIMBANG, bahwa Pemerintah Republik Indonesia telah menandatangani Persetujuan Kerangka Kerja ASEAN mengenai Pembebasan Visa, pada tanggal 25 Juli 2006 di Kuala Lumpur, Malaysia;

MENIMBANG PULA, bahwa Pemerintah Republik Indonesia, sesuai dengan Pasal 8 Persetujuan tersebut, setelah meneliti dan mempertimbangkannya, telah memutuskan untuk mengesahkan Persetujuan dimaksud dengan Peraturan Presiden Nomor 19 Tahun 2009 tentang *ASEAN Framework Agreement on Visa Exemption* (Pengesahan Persetujuan Kerangka Kerja ASEAN mengenai Pembebasan Visa);

MAKA DARI ITU, AGAR DIKETAHUI, Pemerintah Republik Indonesia dengan ini menguatkan dan mengesahkan Persetujuan tersebut dan menerima untuk mengerjakan serta melaksanakan semua ketentuan-ketentuan yang tercantum di dalamnya;

SEBAGAI BUKTI, Piagam Pengesahan ini ditandatangani dan dibubuhi meterai oleh Menteri Luar Negeri Republik Indonesia.

DIBUAT di Jakarta pada tanggal duapuluhempat bulan Juni tahun dua ribu sembilan.



A handwritten signature in black ink, appearing to read 'N. Hassan Wirajuda'.

Dr. N. HASSAN WIRAJUDA

Minister for Foreign Affairs Republic of Indonesia

No. 001/IR/VI/2009

INSTRUMENT OF RATIFICATION

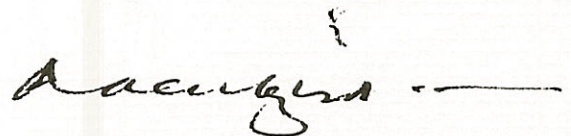
WHEREAS, the Government of the Republic of Indonesia have signed the ASEAN Framework Agreement on Visa Exemption, on 25 July 2006 in Kuala Lumpur, Malaysia;

AND WHEREAS, the Government of the Republic of Indonesia, in accordance with Article 8 of the Agreement, having examined and considered the aforesaid Agreement, have decided to ratify the same through Presidential Decree Number 19 Year 2009 concerning Ratification of ASEAN Framework Agreement on Visa Exemption;

NOW THEREFORE, BE IT KNOWN, the Government of the Republic of Indonesia hereby confirm and ratifies the said Agreement and undertakes to perform and carry out all the stipulations therein contained;

IN WITNESS WHEREOF, this Instrument of Ratification is signed and sealed by the Minister for Foreign Affairs of the Republic of Indonesia.

Done at Jakarta, this twenty fourth day of June in the year two thousand and nine.



Dr. N. HASSAN WIRAJUDA